

## Los euskaros en la primera vuelta al mundo

---

Quedé, en dar á conocer los nombres de los hijos de la tierra eúskara, que embarcaron en la armada de Magallanes, y que acompañaron á Juan Sebastián Elcano, en su magna empresa, aun no realizada, hasta aquel entonces, de dar la vuelta al mundo.

No es de extrañar su número, pues aparte de ser harto sabidas las cualidades de navegantes que siempre ha distinguido á los hijos del Cantábrico, es de tener muy en cuenta que la armada se aprestó en Sevilla, equipándose bajo la dirección de la casa de contratación sita en dicha ciudad y en la fundación y dirección de esa casa los vascongados tuvieron importantísima parte y de ello prueba clara han dado las investigaciones del erudito marqués de Seoane, algunas de ellas, citadas ya á la publicidad.

Las naves de que se componía la Armada eran cinco: «Trinidad», «San Antonio», «Concepción», «Victoria» y «Santiago»; de ellas sólo la «Victoria» dió la vuelta al mundo, pues la «Trinidad» quedó en Tímore en poder de los portugueses cuando navegaba de regreso á España; la «San Antonio», enviada á practicar un reconocimiento en el estrecho, que lleva el nombre del jefe de la expedición, no volvió á reunirse á ésta, regresando á Sevilla donde fondeó el 6 de Mayo de 1521: la «Santiago» practicando un reconocimiento se perdió en las costas patagonas el 22 de Mayo de 1520 y la «Concepción» la quemaron los expedicionarios hallándose en las islas Filipinas en Mayo de 1521 á causa de lo mermadas que se hallaban las tripulaciones, sólo la «Victo-

ria» triunfante, llevando á su bordo al hijo inmortal de Guetaria largaba el ancla en la desembocadura del Guadalquivir el 6 de Septiembre de 1522 después de realizar una de las más altas empresas que se registran en la Historia.

Hé aquí ahora el estado prometido, teniéndose en cuenta lo que llevamos dicho acerca del diverso fin de las naves expedicionarias así como lo que en otras ocasiones liemos indicado acerca de la multiplicidad de listas, en las que un mismo individuo aparece con dos ó tres distintos apellidos, en cuyo caso empleamos el que más exacto nos parece, y de los varios incidentes en que abundó la expedición trayendo consigo un continuo trasegar de gente que no siempre es factible conocer.

NOMBRES	Naturaleza.	OBSERVACIONES
Juan Sebastián Elcano.....	Guetaria (Guipúzcoa) .....	Salio de maestro de la nao «Concepción» tomando el mando de capitán de la «Victoria» en Septiembre de 1521.
Juan de Elorriaga.....	Guipúzcoa.....	Maestre de la «San Antonio» ignorando el pueblo de Guipúzcoa que sea.
Domingo de Urrutia.....	Lequeitio (Vizcaya).....	Marinero de la «Trinidad».
Pedro Olabarrieta.....	Bilbao.....	Barbero de la «San Antonio».
Pedro de Bilbao.....	Bilbao.....	Calafate de la «San Antonio».
Martín de Goitisoló.....	Baquio (Vizcaya).....	Idem.
Juan Ortiz de Goperi.....	Bilbao.....	Dispensero en la «San Antonio».
Pedro de Sabtua.....	Bermeo (Vizcaya).....	Carpintero en la «San Antonio».
Juan de Segura.....	Segura (Guipúzcoa).....	Marinero en la «San Antonio».
Pedro de Laredo.....	Portugalete (Vizcaya).....	Idem.
Lope de Ugarte.....	.....	Idem.

NOMBRES	Naturaleza.	OBSERVACIONES
Sebastián de Olarte.....	Bilbao.....	Mar.º de la S. Antonio.
Martín de Aguirre.....	Arrigorriaga (Vizcaya).....	Grumete en la «San Antonio».
Juan de Irun Iranzo.....	Irún (Guipúzcoa).	Idem.
Juan de Orue.....	Munguía (Vizcaya).....	Balletero en la «San Antonio».
Juan de Menchaca.....	Bilbao.....	Idem.
Domingo de Yarza.....	Deva (Guipúzcoa)	Carpintero de la «Concepción».
Antonio de Bazazabal.....	Bermeo (Vizcaya).	Calafate de la «Concepción».
Juan de Acurio.....	Idem.....	Contra maestro de la «Concepción», dió la vuelta al mundo.
Lorenzo de Iruna.....	Soravilla (Guipúzcoa).....	Marinero de la «Concepción».
Juan de Aguirre.....	Bermeo (Vizcaya)	Idem.
Martín de Isaurraga.....	Idem.....	Grumete de la «Concepción».
Juan Navarro.....	Pamplona.....	Idem.
Pedro de Murguetegui.....	.....	Idem.
Pedro de Chindurza.....	Bermeo (Vizcaya)	Page en la «Concepción»
Diego de Peralta.....	Peralta (Navarra)	Alguacil de la «Victoria»
Martín de Gárate.....	Deva (Guipúzcoa)	Carpintero de la «Victoria».
Juan de Sabelices.....	Somorrostro (Vizcaya).....	Grumete de la «Victoria».
Ochot de Randío.....	Bilbao.....	Idem, su nombre pudiera ser Erandío.
Pedro de Tolosa.....	Tolosa (Guipúzcoa).....	Grumete de la «Victoria».
Juan de Arratia.....	Bilbao.....	Idem, dió la vuelta al mundo.
Juan de Zubileta.....	Baracaldo (Vizcaya).....	Page de la «Victoria» en la que dió la vuelta al mundo.
Lope Navarro.....	Tudela (Navarra).	Marinero en la «Victoria».
Martín Barrera.....	Villafranca (Guipúzcoa).....	Sobresaliente en la «Santiago».

NOMBRES	Naturaleza	OBSERVACIONES
Perucho de Bermeo.....	A juzgar por su apellido sería natural de la mismavilla vizcaína.....	Se ignora nao en que embarcara ¿grumete?
Aroca.....	No consta sino que es vizcaíno.	No consta en que nao fuese, era carpintero.

Los comprendidos en el estado anterior cuyo número asciende á 36, se descomponen por provincias en la siguiente forma.

Navarros.....	3
Guipuzcoanos.....	9
Alaveses.....	0
Vizcaínos.....	22
Desconocidos.....	5

TOTAL.....36

Es de notar también en el estado que muchos embarcaron en concepto de carpinteros, calafates, etc., lo que demuestra una vez más la estima de que disfrutaban como constructores de naos los vascongados,

Por nao, hallaríamos el siguiente resultado:

«Santísima Trinidad».....	1
«San Antonio».....	13
«Santiago».....	1
«Concepción».....	10
«Victoria».....	9
Se ignora.....	2

TOTAL.....36

De todos estos únicamente dieron por completo la vuelta al mundo cuatro, Juan Sebastián Elcano, Juan de Acurio, Juan de Arratía y Juan de Zubileta, dándose la coincidencia de llevar los cuatro el mismo nombre y únicamente Zubileta y Arratía realizaron toda la navegación en la «Victoria».

Los datos están sacados del archivo de Indias, de Sevilla, que

atesoran recuerdos grandísimos para el país vasco-navarro, siendo de lamentar, muy de veras, no se estudien con tiempo y por mejores inteligencias que la mía cuanto allí se encierra y con esa investigación, mejor que con alabanzas se pueden contestar determinadas ideas y contrarestar ciertas tendencias por cuanto, ante el hecho histórico cierto, comprobado, no queda sino inclinar la cerviz y reconocerlo si es que honrada y lealmente se discute. ¡Qué gran servicio hará á su patria quien tal hiciera!.

ANGEL DE GOROSTIDI.

Moguer 31 Octubre 1907.

